

# 20 - The Path of Kasumi Kenshin

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] (Flashback) YASAKA**

Tonight is a good moon to die under.

**[00:05] (Flashback) ERIKA**

The jewels... are...

**[00:08] (Flashback) ERIKA**

in Japan...

**[00:11] (Flashback) HIMUKA**

Re-creation... Migadol's thunderbolts...

**[00:14] (Flashback) HIMUKA**

They are the only way to change this world.

**[00:17] (Flashback) HIMUKA**

I will always be standing behind you.

**[00:20] (Flashback) SIMEON**

Yes.

**[00:21] (Flashback) SIMEON**

I was being fooled?

**[00:23] (Flashback) HIMUKA**

Only overwhelming power can save this world!

**[00:28] (Flashback) SIMEON**

Only I can punish myself for being deceived!

**[00:32] (Flashback) HIMUKA**

You don't deserve to remain.

**[00:49] TESSHIN**

It's finally starting.

**[00:53] TESSHIN**

This is the destiny of the North Star.

**SIGN** Fist of the Blue Sky

**SIGN** Fist of the Blue Sky

**SIGN** The Path of Kasumi Kenshin

**[02:34] RAMON**

Got all my stuff... All right.

**[02:44] RAMON**

That tickles. Cut it out...

**[02:48] RAMON**

Father!

**[02:50] TESSHIN**

What are you doing, Ramon?

**[02:55] RAMON**

Jeez. Please stop sneaking  
up behind me like that.

**[02:59] TESSHIN**

You lack training, idiot.

**[03:02] TESSHIN**

What's a greenhorn like you doing preparing  
for a trip? Where are you going?

**[03:06] RAMON**

Huh?

**[03:08] RAMON**

I'm going to Indonesia.

**[03:09] TESSHIN**

What? Sneaking around behind my back again?

**[03:12] RAMON**

I'm worried about Kenshiro.

**[03:15] RAMON**

We've barely heard from him  
in the past four years.

**[03:18] TESSHIN**

You fool.

**[03:20] TESSHIN**

He's trying to keep Erika  
and the others safe.

**[03:24] TESSHIN**

Anyway, protecting *those* is top priority.

**[03:28] TESSHIN**

You know that.

**[03:30] RAMON**

Well...

**[03:33] RAMON**

All right.

**[03:39] TESSHIN**

I get it.

**[03:40] TESSHIN**

You miss Erika, don't you?

**[03:43] RAMON**

Wha— Th-Th-That's ridiculous!

**[03:47] RAMON**

That's not what I—

**[03:49] RAMON**

Oh, jeez...

**[03:50] TESSHIN**

You've got a lot to learn.

**[03:57] TESSHIN**

He's here.

**[04:09] KENSHIN**

Hand them over.

**[04:13] RAMON**

What are you talking about?

**[04:16] KENSHIN**

I know that Yasaka gave two  
jewels to you four years ago.

**[04:23] KENSHIN**

But it was all for naught.

**[04:28] TESSHIN**

So you know about Erika and the jewels.

**[04:36] RAMON**

Father, who is this man?

**[04:39] TESSHIN**

He's Kasumi Kenshin.

**[04:42] TESSHIN**

He once trained under me with Kenshiro.

**[04:46] TESSHIN**

He's your brother.

**[04:48] RAMON**

What? My brother?

**[04:51] KENSHIN**

Kenshin, huh?

**[04:54] KENSHIN**

I threw away that name long ago.

**[05:03] TESSHIN**

While traveling through Europe  
in order to hone my skills,

**[05:08] TESSHIN**

I happened to save Kenshin  
when he fell from a cliff.

**[05:12] TESSHIN**

Since he'd lost his mother  
and the rest of his family,

**[05:16] TESSHIN**

I decided to take him in.

**[05:45] (Flashback) KENSHIN**

It's no use. There's no point in copying him.

**[05:48] (Flashback) TESSHIN**

What are you doing, Kenshin?

**[05:55] (Flashback) KENSHIN**

Father, teach me the Divine  
Fist of the North Star.

**[05:59] (Flashback) TESSHIN**

I already told you that I wouldn't.

**[06:02] (Flashback) TESSHIN**

The next successor to the Divine Fist of the North Star will be Kenshiro.

**[06:07] (Flashback) TESSHIN**

That is my plan.

**[06:09] (Flashback) KENSHIN**

I still want to study the Divine Fist of the North Star and grow stronger.

**[06:14] (Flashback) TESSHIN**

Stronger? Why?

**[06:19] (Flashback) KENSHIN**

So you'll acknowledge me.

**[06:24] (Flashback) KENSHIN**

I have no memories from before I came here.

**[06:28] (Flashback) KENSHIN**

I don't even remember my dead mother's face.

**[06:30] (Flashback) TESSHIN**

I told you, that's due to the shock of falling into the river.

**[06:33] (Flashback) KENSHIN**

I have to fill the hole that left by achieving something.

**[06:38] (Flashback) KENSHIN**

For me, that means earning your acknowledgment.

**[06:44] (Flashback) TESSHIN**

That's why you want to study the Divine Fist of the North Star and grow stronger?

**[06:55] TESSHIN**

*He's trying to compensate with his fists for the memories*

**[06:59] TESSHIN**

*and familial love that he lost.*

**[07:03] (Flashback) TESSHIN**

The Divine Fist of the North Star can have only one successor.

**[07:06] (Flashback) TESSHIN**

Eventually one of you will be forbidden to practice it and will have to be defeated.

**[07:11] (Flashback) TESSHIN**

Are you prepared for that?

**[07:14] (Flashback) KENSHIN**

I am.

**[07:16] TESSHIN**

And so, Kenshin began studying the Divine Fist of the North Star under me.

**[07:34] TESSHIN**

As Kenshin devoted himself to his training,

**[07:37] TESSHIN**

I saw in him and his fists that he had  
the potential to become the successor.

**[07:43] TESSHIN**

But at the same time,  
his single-mindedness also made me uneasy.

**[07:49] TESSHIN**

I felt he would someday  
bring suffering upon himself...

**[07:59] RAMON**

Then why did you leave Father?

**[08:05] KENSHIN**

Because I forsook this man.

**[08:07] RAMON**

What?!

**[08:12] KENSHIN**

At the time, Japan was being  
forced to decide whether

**[08:15] KENSHIN**

it would participate in the  
war that had broken out,

**[08:18] KENSHIN**

so we were sent to Europe  
along with some officials.

**[08:22] (Flashback) MARINE**

Welcome back.

**[08:24] KENSHIN**

While we were there, a woman  
named Marine took care of us.

**[08:31] (Flashback) MARINE**

You're alone? Where is Tesshin-san?

**[08:34] (Flashback) KENSHIN**

He said he'd be late and  
told me to return alone.

**[08:37] (Flashback) MARINE**

I see.

**[08:40] (Flashback) MARINE**

Dinner is ready. Let's eat without him.

**[08:48] (Flashback) MARINE**

Well, bon appétit.

**[08:52] (Flashback) KENSHIN**

Thanks for the food.

**[09:02] (Flashback) KENSHIN**

Your cooking is always so good.

**[09:07] (Flashback) MARINE**

Don't spill, now.

**[09:09] (Flashback) MARINE**

You can judge a person's character by how they eat.

**[09:30] (Flashback) TESSHIN**

Japan has decided to go to war.

**[09:34] (Flashback) KENSHIN**

Why?

**[09:36] (Flashback) TESSHIN**

This is a war to stop the war.

**[09:39] (Flashback) KENSHIN**

The Divine Fist of the North Star exists to bring peace to the world and save people.

**[09:43] (Flashback) KENSHIN**

This doesn't make sense!

**[09:45] (Flashback) KENSHIN**

I won't accept this!

**[09:52] (Flashback) KENSHIN**

Now should be the time to put the Divine Fist of the North Star to use.

**[09:59] (Flashback) MARINE**

Tesshin-san went out alone.

**[10:06] (Flashback) MARINE**

You were arguing quite loudly.

**[10:08] (Flashback) MARINE**

I could hear you throughout the entire house.

**[10:12] (Flashback) KENSHIN**

I'm not wrong!

**[10:14] (Flashback) KENSHIN**

The Divine Fist of the North Star is supposed to be

**[10:17] (Flashback) KENSHIN**

the ultimate style that will lead the world to peace.

**[10:21] (Flashback) MARINE**

Still, it's wonderful to have family that you can argue with.

**[10:32] (Flashback) MARINE**

You can't argue with yourself, after all.

**[10:48] (Flashback) MARINE**

People are quick to anger when they're hungry.

**[10:51] (Flashback) MARINE**

I'll go bake some bread.

**[10:53] (Flashback) MARINE**

You can make up once you've eaten. Got it?

**[11:02] (Flashback) MARINE**

Oh, I forgot. We're out of flour.

**[11:07] (Flashback) MARINE**

I'd better go buy some.

**[11:50] (Flashback) KENSHIN**

Marine-san!

**[11:53] KENSHIN**

*Marine-san...*

**[11:54] KENSHIN**

*No!*

**[11:56] KENSHIN**

*Marine-san...*

**[11:57] KENSHIN**

*Marine-san!*

**[12:00] KENSHIN**

*No...*

**[12:01] KENSHIN**

*No, no!*

**[12:03] KENSHIN**

*No!*

**[12:16] (Flashback) KENSHIN**

Marine-san...

**[12:31] (Flashback) KENSHIN**

Marine-san...

**[13:18] (Flashback) KENSHIN**

Why?!

**[13:20] (Flashback) KENSHIN**

Why are people like you only  
capable of doing stupid things?!

**[13:26] (Flashback) KENSHIN**

I'll throw all of you out  
like the trash you are!

**[13:35] (Flashback) KENSHIN**

Go away!

**[13:37] (Flashback) KENSHIN**

Go away!

**[13:38] (Flashback) KENSHIN**

Go away!

**[13:41] (Flashback) KENSHIN**

I'll make all of you go away!

**[14:12] (Flashback) KENSHIN**

Why...

**[14:15] (Flashback) KENSHIN**

Why did I study the Divine  
Fist of the North Star?

**[14:21] (Flashback) KENSHIN**

What point is there in a style that  
can't even save the people I love?

**[14:30] (Flashback) KENSHIN**

I'm sick of this world.

**[14:36] (Flashback) KENSHIN**

Where...

**[14:40] (Flashback) KENSHIN**

should I go now?

**[14:45] (Flashback) TESSHIN**

Kenshin...

**[14:51] (Flashback) KENSHIN**

It's over.

**[15:03] KENSHIN**

Abandoning the path to succession,  
I wandered the world,

**[15:08] KENSHIN**

eventually encountered the  
Heaven Dipper Sacred Yin Fist,

**[15:11] KENSHIN**

and learned my bloody destiny.

**[15:15] TESSHIN**

So you realized the truth.

**[15:18] RAMON**

What do you mean?

**[15:19] KENSHIN**

This man struck my pressure  
points in order to erase my past

**[15:23] KENSHIN**

and forced false memories onto me.

**[15:26] TESSHIN**

You struck your own pressure  
points to recover your memories.

**[15:36] TESSHIN**

He and his mother were being hunted by  
the Nahash people for betraying them.

**[15:43] (Flashback) NAHASH**

You mongrels sullied our Nahash blood.

**[15:45] (Flashback) NAHASH**

You'll pay with your lives.

**[16:11] TESSHIN**

Upon seeing that frightful light,  
I decided that his memories

**[16:19] TESSHIN**

and power must be sealed away.

**[16:24] TESSHIN**

I did it to protect you.

**[16:28] KENSHIN**

You did it for me?

**[16:31] TESSHIN**

Kenshin, do you hate me

for erasing your memories?

**[16:36] KENSHIN**

No. If anything, I am grateful.

**[16:40] KENSHIN**

Thanks to you, I was able to acquire  
both the Divine Fist of the North Star

**[16:43] KENSHIN**

and the Heaven Dipper Sacred Yin Fist.

**[16:47] KENSHIN**

I will acquire Migadol's thunderbolts,

**[16:51] KENSHIN**

destroy this rotten world,  
and create a new one!

**[16:57] TESSHIN**

You intend to carry out the re-creation  
described in the Nahash prophecy?

**[17:04] KENSHIN**

I'm nothing like that anachronistic doctrine.

**[17:08] TESSHIN**

Then...

**[17:10] KENSHIN**

I will choose my heroes.

**[17:13] KENSHIN**

They will create my new world.

**[17:17] KENSHIN**

That is the re-creation I seek!

**[17:22] TESSHIN**

So you'll only allow those you want to remain?

**[17:26] KENSHIN**

My new world only needs exceptional heroes.

**[17:31] KENSHIN**

I don't need anyone who's not of my choosing.

**[17:36] TESSHIN**

How truly egocentric.

**[17:40] TESSHIN**

You've fallen far, Kenshin.

**[17:44] TESSHIN**

This must be destiny.

**[17:50] TESSHIN**

This time, I will seal away your strength.

**[18:12] TESSHIN**

Divine Fist of the North

Star Ultimate Technique:

**SIGN** Divine Fist of the North Star Ultimate Technique

**SIGN** Seven Star Point Spirit

**[18:16] TESSHIN**

Seven Star Point Spirit!

**[18:18] KENSHIN**

*He's trying to restrict my movements  
by standing in my blind spot.*

**[18:28] RAMON**

Only the successor to the Divine Fist of the  
North Star can use that secret technique.

**[18:32] RAMON**

It can't be defeated.

**[18:50] TESSHIN**

*Kenshin...*

**[18:55] KENSHIN**

How naïve!

**[19:02] RAMON**

Father!

**[19:20] TESSHIN**

I won't let you pass.

**[19:25] KENSHIN**

You belong in the past.

**[19:28] KENSHIN**

Die by your own Divine Fist of the North Star.

**[19:41] TESSHIN**

K-Kenshin...

**[19:50] TESSHIN**

Even if you give up everything, you cannot  
escape the destiny of the North Star.

**[20:01] KENSHIN**

The North Star is no longer my fate.

**SIGN** Next Time

**[21:53] NARRATION**

Next time, "Destined to Die Together."

**SIGN** Destined to Die Together

---

Revision #1

Created 2026-06-20 19:47:44 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 19:47:44 UTC by whimsee